

## B ドイツ語 1 第7回 講読: 教科書第4章

範囲: 教科書『地球という宇宙船』第4章、S. 18-22 (CDトラック5)

### Glossar

教科書の補足説明:

S. 18

• aber

\* aber の位置は、文頭のみならず、文中になることもある。口頭では文頭に置かれることが多いが、文章では文中が好まれる。

S. 19

• bis zur erten Hälfte

\* erste Hälfte で「前半」、zweite Hälfte で「後半」を意味する。

S. 20

• Massendüngung

\* Masse (f. 大量) +Düngung (f. 施肥) で「大規模な肥料使用」

\*\* Düngung は Dung (m. 肥料) の動詞形 düngen (vt. ～に肥料をやる) の名詞化。動詞の語幹に-ung を加えると抽象名詞 (必ず女性名詞) ができる。

• Hinzu kam vermehrt der Anbau in höhern Lagen, und neue Anbautechniken.

\* 動詞は分離動詞の hinzu|kommen で、ここでは強調のため前綴りが第1番目に来ている。(ほかの語順に書き換えるとどうなるか?)

\*\* vermehrt (vermehrten vt. ～を増やす の過去分詞) は、結果を表す述語的用法。「さらに高地栽培が、また新たな栽培技術が出現して拡大した。」

S. 21, 22

• Die Industrieländer haben zwar die Probleme erkannt, sie tun aber wenig mehr als durch Lieferung von Lebensmitteln und Zahlung von Entwicklungshilfe das dringendste Elend in der dritten Welt zu lindern.

\* zwar..., aber... 確かに、...しかし、

\*\* wenig ほとんど～ない (few) vgl. ein wenig

\*\*\* 否定詞+mehr als で「～以上ではない」。ここでは、これと tun+zu 不定句を組み合わせているので、「～以上のことはしない」

\*\*\*\* 「工業諸国は、確かにこれらの問題を認識していたとはいえ、食料の供給や途上国援助資金の支払いによって、最も喫緊の貧困を緩和する以上のことは、ほとんどしていない。」

• Selbst dabei

\* この selbst は sogar と同じ「～さえ、～すら」で、dabei を修飾する副詞。

## 補足問題

1. Sieben bis zehn Milliarden Menschen müssen aber in Zukunft auf unserem Raumschiff ernährt werden. を、man を主語とする能動態の文に書きあらためよ。
2. Bis zur ersten Hälfte des 20. Jahrhunderts konnte der wachsende Nahrungsmittelbedarf der Weltbevölkerung durch Ausdehnung der Anbauflächen gedeckt werden. を、現在完了形の文に書きあらためよ。
3. 2 の文につき、man を主語とする能動態の文に書きあらためよ。
4. 2 の文につき、durch Ausdehnung der Anbauflächen の部分を weil を用いた副文にあらため、全体を書き換えよ。
5. Danach erzielte man durch künstliche Massendüngung höhere Produktivität. を、現在完了形の文に書きあらためよ。
6. 5 の文につき、höhere Produktivität を主語とする受動態の文に書きあらためよ。
7. 5 の文につき、durch künstliche Massendüngung の部分を indem を用いた副文にあらため、全体を書き換えよ。
8. Hinzu kam der Anbau in höhern Lagen, und neue Anbautechniken. を、現在完了形の文に書きあらためよ。
9. Diese Möglichkeiten sind aber heute weitgehend ausgeschöpft, wenn man nicht noch mehr Erosion, ausgelaugte oder verdorrte Böden in Kauf nehmen will. を、接続法 II 式を用いた非現実話法の文に書きあらためよ。
10. Wissenschaftler, Wirtschaft, Politiker und Planer erwarten heute neue Wunder von Biotechnologie. を、neue Wunder を主語とする受動態の文に書きあらためよ。
11. Der Luxus des Westens wird jedoch oftmals auf Kosten der Entwicklungsländer und deren Umwelt erkaufte. を、man を主語とする能動態の文に書きあらためよ。
12. Die Industrieländer haben zwar die Probleme erkannt. を、過去形の文に書きあらためよ。
13. Selbst dabei sind sie nur begrenzt erfolgreich, denn die Mittel erreichen oft nicht die Ärmsten. につき、denn 以下の部分を da を用いた副文にあらため、全体を書き換えよ。
14. 13 の文中の、形容詞の最上級の名詞化 die Ärmsten につき、以下の変化表を埋めよ。

	男性	女性	中性	複数
1 格	der Ärmst( )	die Ärmst( )	das Ärmst( )	die Ärmst( )
2 格	des Ärmst( )	der Ärmst( )	des Ärmst( )	der Ärmst( )
3 格	dem Ärmst( )	der Ärmst( )	dem Ärmst( )	den Ärmst( )
4 格	den Ärmst( )	die Ärmst( )	das Ärmst( )	die Ärmst( )

### 連絡先など

講師のメールアドレス: [tokan@nifty.com](mailto:tokan@nifty.com) 講師のウェブサイト: <http://hhasegawa.la.coocan.jp/>

授業のウェブサイト (進捗表示、配付資料あり): <http://hhasegawa.la.coocan.jp/lecture/2017/2017tusBDeutsch1.html>